



DebianDay

Sala 151, IM-UFBA - Ondina
Salvador - Bahia



Apoio:



Realização:



Contribuindo com o Debian

Valessio S Brito
<valessio@debianart.org>



Como o Debian se organiza?

- [http:// lists.debian.org](http://lists.debian.org) – Discussões / Times
- irc.debian.org – Reuniões
- DebConf – Principais Decisões*

* Conflituosas ou de Grande Impacto

Contribuindo com o Debian

- Sendo um desenvolvedor de software Debian
- Contribuindo com recursos para o projeto
- Contribuindo financeiramente com o projeto
 - Software in the Public Interest
 - <http://www.spi-inc.org>
 - Free Software Foundation
 - <http://www.fsf.org>

Fonte: <http://www.debian.org/doc/FAQ/ch-contributing.pt-br.html>



Não sendo desenvolvedor(a)

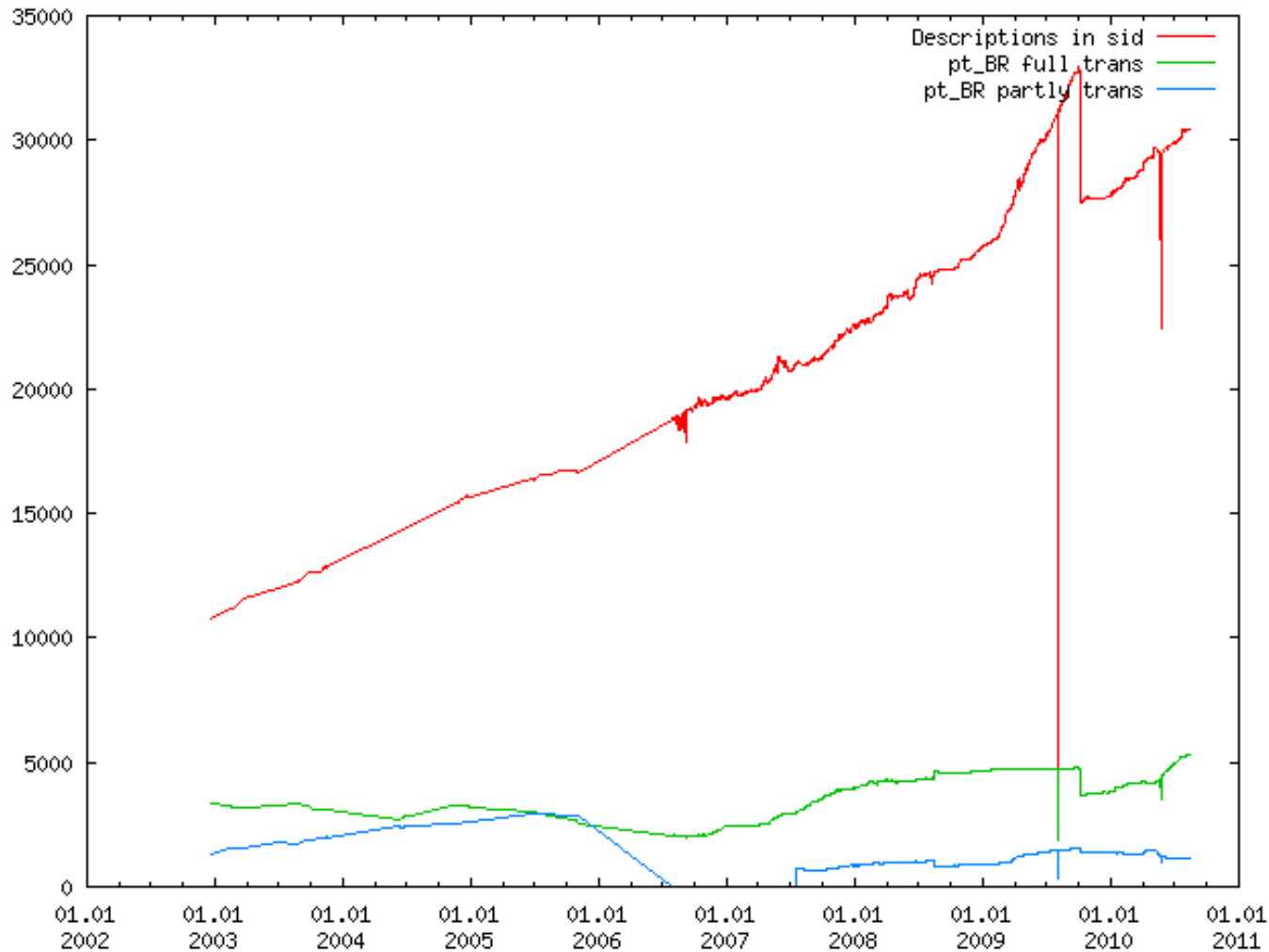
- Divulgação: Eventos, incentivando, blogando...
- Traduzindo: Documentação, Pacotes, Site, Etc.
- Prestando serviço / suporte
- Reportando Erros
- Documentação: Criando ou Atualizando
- Organizando a wiki.debian.org
- Mostrando para seu amigos que usa Debian

Traduzindo

- Descrições de pacotes: DDTP
- Instalador Debian e Guia de Instalação
- Páginas web: WebWML
- Páginas wiki: Wiki Debian
- Páginas man: manpages
- Legendar Vídeos da DebConf

Fonte: <http://wiki.debianbrasil.org/Traduzir>

Traduzindo: DDTP



Fonte: <http://ddtp.debian.net/>

Traduzindo: DDTP

- Criar uma conta: <http://miud.in/9jQ>
- Faça o login: <http://miud.in/9jS>
- Inscrever-se na lista "debian-l10n-portuguese"

Tutorial completo: <http://wiki.debianbrasil.org/Traduzir/DDTP>

Traduzindo: DDTP

- Untranslated: copy-on-write directory tree utility.
- Translated (pt_BR): `utilitário de árvore de diretório "copy-on-write" (copiar na escrita)`

Long description

(Note: You must preserve the number of paragraphs)

- Untranslated:

```
Tries to make copy-on-write semantics upon hard-link copied
directory trees generated with 'cp -la'
```

```
'cow-shell' command invokes a shell session. Within that session,
under the directory cow-shell was invoked,
cowdancer will create a new file when existing i-nodes are opened for
write.
```

```
Useful for quick scratch workspace and experimentation.
```

```
For a useful Debian tool, try cowbuilder.
```

- Translated (pt_BR): Non-breakspace note Textwrapping note

```
Tenta fazer semântica copy-on-write em cópias de árvores de diretórios
copiadas com hard-links geradas com 'cp -la'.
```

```
O comando 'cow-shell' invoca uma sessão de shell. Dentro desta sessão,
dentro do diretório no qual cow-shell foi invocado, o cowdancer criará um
novo arquivo quando i-nodes existentes forem abertos para escrita. Útil
para pequenas áreas de trabalho e experimentação.
```

```
<trans>
```

Comment field: (free form, for discussion about translation. Saved even if you abandon.)

Abandon

Submit



Traduzindo: WebWML

CVS: <http://cvs.debian.org/webwml/webwml/>

- `cd webwml/portuguese`
- `cp ../portuguese/social_contract.wml .`
- `cvs add social_contract.wml`

Tutorial: <http://www.debian.org/devel/website/translating.pt.html>

Traduzindo: Wiki Debian

Registre-se: <http://wiki.debian.org>

- wiki.debian.org/DesktopEnvironment
- wiki.debian.org/pt_BR/DesktopEnvironment

* Conflituosas ou de Grande Impacto

Traduzindo: Man Pages

FAQ do LDP-BR

- <http://miud.in/9k2>

The Linux Documentation Project

- <http://tldp.org/>

Legendar Vídeos sobre Debian

Acervo de vídeos sobre Debian:

- <http://video.debian.net>

Proposta de Interface:

- <http://video.debianart.org> + <http://universalsubtitles.org>

Outra forma: Debian Zine

www.debianbrasil.org/zine

- Edição de lançamento no CONISLI 2004, Novembro de 2004 em São Paulo;
- Edição de número 1 (Março de 2005);
- Edição de número 2 - FISL (Junho de 2005);
- Edição de número 3 (Outubro de 2005);

Outros tipos de contribuições

- Convidar amig@s para fazer algo pelo Debian
- Criar um grupo de estudo local
- Participar dos eventos
- Adquirir produtos que promova o debian
- Blogar sobre Debian
- Fazer uma tatoos com a espiral do debian
- Etc...

Obrigado pela atenção e
por esta contribuindo
com o Debian!

Saiba que você pode fazer mais!



Debian Day
Salvador - Bahia